



САРМАТ

КОТЛЫ ОТОПИТЕЛЬНЫЕ ГАЗОВЫЕ ДВУХКОНТУРНЫЕ

**T-9 KW, T-10 KW, T-12 KW, T-13 KW, T-15 KW,
T-16 KW, T-18 KW, T-20 KW, T-24 KW, T-28 KW,
T-30 KW, T-32 KW, T-35 KW, T-40 KW, T-42 KW,
T-46 KW, T-50 KW. TB-9 KW, TB-10 KW, TB-12 KW,
TB-13 KW, TB-15 KW, TB-16 KW, TB-18 KW,
TB-20 KW, TB-24 KW, TB-28 KW, TB-30 KW,
TB-32 KW, TB-35 KW, TB-40 KW, TB-42 KW,
TB-46 KW, TB-50 KW**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ

+7 800 302 42 10
www.npsarmat.ru

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за доверие к продукции марки Сармат. Инженерный центр компании осуществляет постоянный контроль качества в процессе производства. Настенные котлы серий ТВ и Т полностью соответствуют европейским нормам и сертифицированы на территории России.

SARMAT предлагает широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной, благодаря легкости и безопасности в использовании.

Адреса сервисных центров, а также подробную информацию о продуктах компании SARMAT Вы можете найти на сайте: www.npksarmat.ru или у Вашего дилера.

Данное изделие подчиняется Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (Директива WEEE). Отработанные изделия подлежат транспортировке в установленные центры по утилизации и переработке. Для получения детальной информации просим вас обратиться в местные отделения.

ВВЕДЕНИЕ.....	2
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	4
1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
1.1 Указания по технике безопасности	6
1.2 Расшифровка символов.....	7
2. СВЕДЕНИЯ О ПРИБОРЕ.....	7
2.1 Использование по назначению.....	7
2.2 Типовые модели прибора.....	7
2.3 Описание прибора.....	8
2.4 Паспортная табличка.....	9
2.5 Устройство котла серии ТВ	9
2.6 Устройство котла серии Т.....	10
2.7 Циркуляционный насос отопления.....	10
2.8 Технические характеристики котла серии ТВ	11
2.9 Технические характеристики котла серии Т.....	12
3. ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	13
3.1 Панель управления.....	13
3.2 Описание символов ЖК-дисплея.....	13
3.3 Заполнение системы отопления.....	15
3.4 Необходимые мероприятия перед запуском котла.....	16
3.5 Работа котла в режиме отопления.....	18
3.6 Работа котла в режиме ГВС.....	18
3.7 Летний режим.....	18
4. ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ.....	19
4.1 Упаковка.....	19
4.2 Размеры.....	19
4.3 Рекомендации по монтажу.....	20
4.4 Установка котла.....	21
4.5 Подключение системы отопления и ГВС	21
4.6 Подключение к газопроводу	21
4.7 Установка системы дымо-удаления.....	22
5. ИНСТРУКЦИЯ СЕРВИСНОГО СПЕЦИАЛИСТА.....	24
5.1 Коды неисправностей и возможные причины их возникновения	24
5.2 Периодическое техническое обслуживание	24
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	25
ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕННЫХ РАБОТАХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ОБСЛУЖИВАНИЯХ.....	27
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	28

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Не устраняйте и не повреждайте наклейки на котле.

Оборудование должно использоваться по прямому назначению. Эксплуатация котла не по назначению может повлечь за собой выход из строя и снятие с гарантии.

Монтаж котла рекомендуется производить сервисными или монтажными организациями, имеющими разрешительную документацию на работы с газоиспользующим оборудованием и прошедшие обучение у производителя.

Сотрудник сервисной организации, вводящий котел в эксплуатацию, обязан ознакомить пользователя с техникой безопасности во время эксплуатации оборудования.

Котел оборудован электрическим кабелем с вилкой. Подключите вилку в розетку с заземлением. Характеристики электросети: 220 В, 50 Гц. Не рекомендуется использовать для электроснабжения котла удлинители. Запрещено пользоваться незаземленным котлом. При необходимости электрический шнур котла может быть укорочен или удлинен, для этого обратитесь к специалисту АСЦ. Электробезопасность котла достигается только тогда, когда он правильно заземлен, согласно действующим нормам безопасности. Для защиты электронной платы котла рекомендуется использовать стабилизатор напряжения с параметрами работы $220\text{В} \pm 10\%$ и реле напряжения с параметрами $220\text{В} \pm 10\%$ и временем срабатывания не более 100 мс.

Производитель не несёт ответственность при телесном повреждении людей, животных и при повреждении вещей, если отсутствует заземление котла и не соблюдаются правила установки.

Запрещается использовать для электрического заземления газопроводные или водопроводные трубы.

Котел следует подключить к газопроводу в соответствии с типом газа, указанном на паспортной табличке котла.

В случае возникновения какой-либо неисправности внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

Для устранения неисправностей котла, связанных с оборудованием, необходимо обращаться в авторизованную производителем сервисную службу.

В помещении, где установлен котел, должна быть предусмотрена приточная и вытяжная вентиляция.

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Отопительный котел Сармат вместе с сопутствующим оборудованием должен быть установлен и использован в соответствии с проектной документацией, действующими законами и техническими нормами, а также согласно инструкциям изготовителя.

Не используйте для питья или приготовления пищи горячую воду для хозяйственно-бытовых нужд, которую вырабатывает котел.

Время от времени проверяйте давление теплоносителя посредством манометра, расположенного в нижней части котла. Давление теплоносителя не должно быть менее 1 бар. В случае периодического падения или повышения давления во время нагрева необходимо обратиться в авторизированный сервисный центр.

На время кратковременного отключения котла оставьте включенным электропитание и открытым газовый вентиль. В противном случае функция защиты котла и системы отопления от замерзания не сработает.

Если вы не будете эксплуатировать Ваш котел в течение длительного времени, отключите электропитание и закройте газовый вентиль. Во избежание разморозки котла и трубопровода системы отопления полностью слейте воду из котла и системы.

В случае ремонта используйте только оригинальные запасные части от производителя. Запрещается вмешательство во внутреннее устройство котла и внесение в него каких-либо изменений.

Производитель не несет ответственности и не предоставляет гарантию на неисправности, возникшие вследствие невыполнения условий, перечисленных в руководстве по обслуживанию и установке.

Ежегодно проводите периодическое техническое обслуживание для обеспечения многолетней эффективной эксплуатации Вашего котла. Для проведения планового технического обслуживания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Установка котла допускается только с соблюдением норм и правил принятых на территории страны назначения данного типа оборудования.

Котлы должны транспортироваться любым видом крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов,

действующими на данном виде транспорта. Котлы должны храниться на стеллажах или на полу на деревянных поддонах (штабелирование) в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке. Срок хранения - не ограничен.

Так как котлы проходят проверку на заводе производителе, то наличие небольшого количества воды в теплообменнике вполне возможно. При соблюдении правил транспортировки, присутствующая вода не приведёт к выходу из строя узлов.

Неисправности, вызванные неправильным хранением либо транспортировкой, являются не гарантийными и производитель за них ответственности не несет.

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОЯСНЕНИЯ СИМВОЛОВ

1.1 Указания по технике безопасности.

При появлении запаха газа

Закрыть газовый вентиль.

Проветрить помещение.

Не пользуйтесь электроприборами.

Не используйте открытый огонь.

Незамедлительно вызовите газовую службу.

При появлении запаха дымовых газов

Выключить котельное оборудование.

Проветрить помещение.

Незамедлительно обратиться в авторизованный сервисный центр

Монтаж

Запрещается переоборудование деталей системы дымоудаления.

Обеспечить соответствия нормативным размерам вентиляционные отверстия в дверях, стенах и окнах.

Техобслуживание

Покупателю необходимо заключить договор на техническое обслуживание с авторизованным сервисным центром и обеспечить проверку и техобслуживание оборудования в соответствии с требованиями производителя.

При ремонте и техническом обслуживании котла

применять только оригинальные запасные части.

Взрывчатые и легковоспламеняющиеся материалы.

Не использовать и не хранить вблизи от прибора легковоспламеняющиеся материалы (бумагу, растворители, красители и т.п.).

Воздух для горения газа /воздух помещения

Обеспечьте беспрепятственный приток воздуха в помещение, где установлено оборудование, в объеме не менее 80 м³/час.

1.2 Расшифровка символов.



Предупреждения.

Предупреждения, обозначенные в тексте восклицательным знаком в треугольнике:



ВНИМАНИЕ означает, что возможно получение травм и имущественного ущерба.



ВАЖНО указания содержат информацию, относящуюся к тем случаям, когда отсутствует угроза здоровью.

2. СВЕДЕНИЯ О ПРИБОРЕ

Газовые двухконтурные настенные котлы с закрытой камерой сгорания Сармат являются комбинированными приборами, предназначенными для отопления и горячего водоснабжения.

2.1 Использование по назначению.

Устанавливать прибор только в закрытых системах отопления и нагрева воды. Другое применение является использованием не по назначению. За возникший в результате этого ущерб изготовитель ответственности не несет.

2.2 Типовые модели прибора.

Сармат ТВ-9KW, ТВ-10KW, ТВ-12KW, ТВ-13KW, ТВ-15KW, ТВ-16KW, ТВ-18KW, ТВ-20KW, ТВ-24KW, ТВ-28KW, ТВ-30KW, ТВ-32KW, ТВ-35KW, ТВ-40KW, ТВ-42KW, ТВ-46KW, ТВ-50KW, приборы индивидуального отопления с интегрированной функцией нагрева воды тепловой мощностью от 9 до 50 кВт с битермическим теплообменником.

Сармат T-9KW, T-10KW, T-12KW, T-13KW, T-15KW, T-16KW, T-18KW, T-20KW, T-24KW, T-28KW, T-30KW, T-32KW, T-35KW, T-40KW, T-42KW, T-46KW, T-50KW, приборы индивидуального отопления с интегрированной функцией нагрева воды тепловой мощностью от 9 до 50 кВт с раздельными теплообменниками.

2.3 Описание прибора.

Газовые двухконтурные настенные котлы с закрытой камерой сгорания Сармат разработаны для систем отопления и систем горячего водоснабжения частных домов, коттеджей и квартир. При помощи клавиш, расположенных на панели управления, можно произвести регулировку температуры отопления и горячего водоснабжения. ЖК-дисплей, расположенный на панели управления, позволяет легко идентифицировать текущую температуру горячего водоснабжения и системы отопления. Кроме актуальной температуры на ЖК-дисплее отображаются пользовательские настройки. При возникновении внештатных режимов работы котла на ЖК-дисплее отображаются символы, помогающие идентифицировать неисправность.

Газовые двухконтурные настенные котлы с закрытой камерой сгорания Сармат снабжены системой самодиагностики и различными системами безопасности, такими, как:

- ионизационный контроль наличия пламени,
- система контроля давления теплоносителя,
- защита от замерзания,
- автоматический байпас,
- защита от перегрева,
- система безопасности дымоудаления,
- антиблокировка насоса,
- предохранительный клапан, ограничивающий максимально допустимое давление теплоносителя, система защиты от низкого напряжения и пр.

Функция антизамерзания (FD Anti-frozen function): режим 1 - при температуре ниже 9С° насос начинает работать и перестает работать при температуре теплоносителя выше 11С°; режим 2 - при температуре меньше 7С° происходит запуск котла и нагрев теплоносителя до температуры 30С°, затем остановка.

При считывании датчиком системы отопления температуры теплоносителя ниже 1С° загорается код ошибки FD. Насос останавливается, и система блокируется. При повышении температуры выше 1С° система автоматически запускается.

2.4 Заводская паспортная табличка.

На паспортной табличке котла приведены следующие сведения:

Модель

Мощность мин./макс.

Теплопроизводительность мин./макс.

Температура теплоносителя (макс.)

Давление воды в системе (макс.)

Давление газа прир./сжиж.

Электропитание

Потребление электроэнергии

Класс NOx

Категория котла

Дата изготовления

Серийный номер

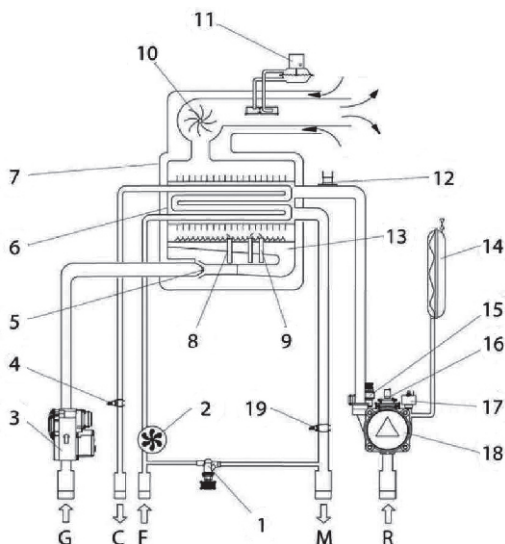
Вес Нетто

Наименование завода изготовителя

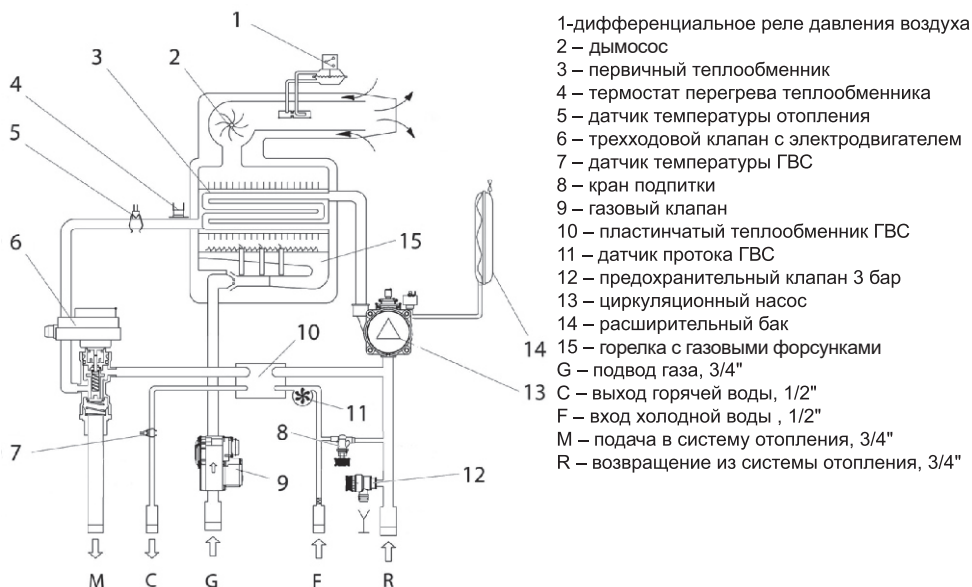


2.5 Устройство котла Сармат серии ТВ.

- 1 - кран подпитки
 - 2 - датчик потока ГВС
 - 3 - газовый клапан
 - 4 - датчик температуры ГВС
 - 5 - газовые форсунки
 - 6 - битермический теплообменник
 - 7 - герметичная камера сгорания
 - 8 - электрод контроля пламени
 - 9 - электроды розжига
 - 10 - дымонос
 - 11 - дифференциальное реле давления воздуха
 - 12 - термостат перегрева теплообменника
 - 13 - горелка
 - 14 - расширительный бак
 - 15 - предохранительный клапан 3 бар
 - 16 - автоматический клапан удаления воздуха
 - 17 - реле минимального давления теплоносителя
 - 18 - насос циркуляционный
 - 19 - датчик температуры теплоносителя
- G - Подача газа. 3/4"
- C - Выход горячей воды. 1/2"
- F - Вход холодной воды, 1/2"
- M - подача в систему отопления, 3/4"
- R - Возврат из системы отопления. 3/4"



2.6 Устройство котла Сармат серии Т.



⚠ ВАЖНО

При первом запуске котла необходимо произвести корректный запуск насоса, для этого необходимо:

- а) разблокировать вал насоса;
- б) спустить воздух из вала насоса.

Не производите самостоятельно пусконаладочные работы, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

2.8 Технические характеристики котлов Сармат серии ТВ.

Настенный газовый котел	Ед. изм.	ТВ-9кВт	ТВ-10кВт	ТВ-12кВт	ТВ-13кВт	ТВ-15кВт	ТВ-18кВт	ТВ-20кВт	ТВ-24кВт	ТВ-28кВт	ТВ-30кВт	ТВ-32кВт	ТВ-35кВт	ТВ-40кВт	ТВ-42кВт	ТВ-46кВт	ТВ-50кВт
Мощность	кВт	7,0/9,0	7,0/10,0	9,6/12,0	9,6/13,0	9,6/15,0	9,6/16,0	9,6/18,0	9,6/20,0	9,6/24,0	12,0/25,0	12,0/30,0	12,8/32,0	14,0/35,0	14,0/40,0	18,4/42,0	18,4/50,0
Мощность тепловая в режиме отопления (мин./макс.)	кВт	5,6/6,3	5,6/9,3	8,9/11,3	8,9/12,3	8,9/14,3	8,9/15,3	8,9/17,3	8,9/19,3	8,9/22,16	11,3/26,18	11,3/27,3	11,7/29,31	13,1/31,3	13,1/36,1	16,7/36,4	16,7/41,86
Теплопроизводительность (мин./макс.)	кВт	5,6/6,3	5,6/9,3	8,9/11,3	8,9/12,3	8,9/14,3	8,9/15,3	8,9/17,3	8,9/19,3	8,9/22,16	11,3/26,18	11,3/27,3	11,7/29,31	13,1/31,3	13,1/36,1	16,7/36,4	16,7/41,86
КПД	%	92	92	92	92	92	92	92	92	92	91,5	91,5	91,5	91,5	91,5	91,5	91,5
Класс энергетич. директ. экв. (2012/ЕЕС)											***						
Параметры системы дымоудаления:																	
Температура дымовых газов (G20)	°C										130						
Содержание SO ₂ (G20)	%										0,021						
Содержание CO ₂ (G20)	ppm										100						
Класс Nox	M										3						
Масс. длина дымоход. трубы (100/60)	мм										60/100						
Диаметр дымоход. трубы	мм																
Контроль отопления:																	
Мин. давление в системе отопления	мПа										0,05						
Масс. давление в системе отопления	мПа										0,3						
Объем расширительного бачка	литры					6						8				10	
Предельное давление в расши. бачке	бар										1						
Интервал настройки темп. теплоносителя	°C										30-55(65)						
Диаметр газовой горелки	дюймы										3/4"						
Горение водоснабжение (ГВС)																	
Интервал настройки темп. ГВС	°C										35-65						
Производительность по горяч. воде Т-25	л/мин.					12						16				24	
Производительность по горяч. воде Т-30	л/мин.						10					13,3				18	
Минимальный проток	л/мин.										3						
Давление в водопроводе мин./макс.	МПа										0,05/0,6						
Диаметр подключения контура ГВС	дюймы										1/2"						
Диаметр подключения холодной воды	дюймы										1/2"						
Электрические данные:																	
Напряжение и частота электросети	В/Гц										220/50					150	
Потребляемая мощность	Вт					120						130					
Класс энергоэффективности	IP										IPX4D						
Степень электрозащиты																	
Контроль газа и показатели расхода:																	
Присоедин. газ (G20/G21)	мбар	10-20													20-25		
Сжиженный газ (G30/G31)		28-32													32-37		
Потребление природного газа (G20) в режиме отопления	м3/ч	0,75/0,96	0,76/1,16	0,75/1,38	0,76/1,40	0,95/1,68	0,96/1,72	0,95/1,98	0,95/2,18	0,95/2,77	1,27/2,96	1,27/3,16	1,40/3,71	1,40/3,9	1,84/4,3	1,84/4,55	1,84/4,9
Потребление сжиженного газа	кг/ч	0,63/0,87	0,63/1,12	0,63/1,24	0,63/1,36	0,86/1,48	0,86/1,69	0,86/1,76	0,86/2,09	0,86/2,28	1,15/2,57	1,15/2,87	1,23/3,14	1,23/3,58	1,55/3,98	1,55/4,23	1,55/4,58
Потребление природного/сжиж. газа	мм										1,25/0,8						
Количество форсунок	шт.										11				15		21
Диаметр подключения газа	дюймы										3/4"						
Размеры:																	
Размеры оборудования (ш*в*г)	мм					740*410*295					740*510*320				740*580*320		
Размеры упаковки (ш*в*г)	мм					802*462*375					802*562*400				802*642*410		
Вес (нетто)	кг					36					41				47		
Категория котла											II2b3+						

2.9 Технические характеристики котлов Сармат серии Т.

Настенный газовый котел	Ед. изм.	T-9kW	T-10kW	T-12kW	T-13kW	T-15kW	T-16kW	T-18kW	T-20kW	T-24kW	T-28kW	T-30kW	T-32kW	T-35kW	T-40kW	T-42kW	T-46kW	T-50kW
Мощность	кВт	7.0/9.0	7.0/10.0	9.6/12.0	9.6/13.0	9.6/15.0	9.6/16.0	9.6/18.0	9.6/20.0	9.6/24.0	12.0/25.0	12.0/30.0	12.8/32.0	14.0/35.0	14.0/40.0	18.4/42.0	18.4/46.0	18.4/50.0
Мощность тепловая в режиме отопления (мин./макс.)	кВт	5.6/6.3	5.6/9.3	8.9/11.3	8.9/12.3	8.9/14.3	8.9/15.3	8.9/17.3	8.9/19.3	8.9/22.3	11.3/26.3	11.3/27.3	11.7/29.3	13.0/31.3	13.0/36.1	16.7/38.4	16.7/41.38	16.7/46.1
Теплопроизводительность (мин./макс.)	кВт	5.6/6.3	5.6/9.3	8.9/11.3	8.9/12.3	8.9/14.3	8.9/15.3	8.9/17.3	8.9/19.3	8.9/22.3	11.3/26.3	11.3/27.3	11.7/29.3	13.0/31.3	13.0/36.1	16.7/38.4	16.7/41.38	16.7/46.1
КПД	%	92	92	92	92	92	92	92	92	92	91.5	91.5	91.5	91.5	91.5	91.5	91.5	91.5
Класс энергетич. директ. (92/42/EEC)											***							
Параметры системы дымоудаления:																		
Температура дымовых газов (G20)	°C										130							
Содержание SO ₂ (G20)	%										0.021							
Содержание CO ₂ (G20)	ppm										100							
Класс Nox	M										3							
Масс. длина дымоход. трубы (100/60)	M										<3							
Диаметр дымоход. трубы	мм										60/100							
Контроль отопления:																		
Мин. давление в системе отопления	мПа										0.05							
Масс. давление в системе отопления	мПа										0.3							
Объем расширительного бачка	литры					6							8			10		
Предельное давление в расши. бачке	бар										1							
Интервал настройки темп. теплоносителя	°C										30-55(65)							
Диаметр газовой горелки	дюймы										3/4"							
Горение водоснабжение (ГВС)																		
Интервал настройки темп. ГВС	°C										35-65							
Производительность по под. воде T=25	л/мин.					12							16			24		
Производительность по под. воде T=30	л/мин.						10						13.3			18		
Минимальный проток	л/мин.										3							
Давление в водопроводе мин./макс.	МПа										0.05/0.6							
Диаметр подключения контура ГВС	дюймы										1/2"							
Диаметр подключения холодной воды	дюймы										1/2"							
Электрические данные:																		
Напряжение и частота электросети	В/Гц										220/50							
Потребляемая мощность	Вт					120						130					150	
Класс энергоэффективности																		
Степень энергоэффективности	IP										IPX4D							
Контроль газа и показатели расхода:																		
Приспособлен газ (G20) давление на входе	мбар		10-20												20-25			
Сжиженный газ (G30/G31)			28-32												32-37			
Потребление природного газа (G20) в режиме отопления	м3/ч		0.75/0.96	0.76/1.16	0.75/1.38	0.76/1.40	0.95/1.68	0.96/1.72	0.95/1.96	0.95/2.18	0.95/2.77	1.27/2.96	1.27/3.16	1.48/3.9	1.84/4.3	1.84/4.55	1.84/4.9	
Потребление сжиженного газа	кг/ч		0.63/0.87	0.63/1.12	0.63/1.24	0.63/1.36	0.86/1.48	0.86/1.69	0.86/1.76	0.86/2.09	0.86/2.28	1.15/2.57	1.15/2.87	1.23/3.14	1.23/3.58	1.55/3.98	1.55/4.23	1.55/4.58
Диаметр форсунок природного/сжиж. газа	мм										1.25/0.8							
Количество форсунок	шт.										11				15		21	
Диаметр подключения газа	дюймы										3/4"							
Размеры:																		
Размеры оборудования (ш*в*г)	мм										740*410*295				740*510*320		740*580*320	
Размеры упаковки (ш*в*г)	мм										802*462*375				802*562*400		802*642*410	
Вес (нетто)	кг										36				41		47	
Категория котла											12h3+							

3. ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

3.1 Панель управления.



Органы управления:

- 1 - кнопка включения и выключения котла;
- 2 - кнопка настройки таймера и даты;
- 3 - кнопка переключения режимов зима и лето (в режиме лето котел работает только для нагрева системы ГВС);
- 4 - Кнопка сброса ошибок и проверки установленных параметров;
- 5 - ручка регулировки температуры теплоносителя в системе отопления;
- 6 - ручка регулировки температуры воды в системе ГВС.

3.2 Описание символов ЖК-дисплея.

	Котел работает в режиме ЗИМА
	Котел работает в режиме ЛЕТО
	Режим нагрева системы отопления
	Режим нагрева системы ГВС
	Работа горелки котла

	Режим таймера
	Блокировка котла по ошибке
88 °	Индикация температуры или кода ошибки
88 ₈₈	Индикация времени

Значение индикаторов ошибок перечислены в разделе 5.1. коды ошибок.

В обычном режиме дисплей показывает режимы зима/лето и температуру теплоносителя, в режиме ГВС знак ГВС и температуру воды.

Управление режимами: нажмите кнопку необходимого режима, вращая ручку регулировки температуры (5) установите необходимый параметр режима. Для выхода из настроек режима нажмите кнопку (1) ВКЛ/ВЫКЛ или подождите несколько секунд.

3.3 Заполнение системы отопления.

Для заполнения системы отопления используйте подготовленную воду.

ВАЖНО

Вода должна соответствовать следующим характеристикам.

Нормируемый показатель	Значение показателя
Значение pH	8.3-9.5
Взвешенные вещества, ³ г/м	Не более 5.0
Жесткость воды, мг-экв/л	0.05 - 0.1

Если вода не соответствует данным параметрам, необходимо предусмотреть дополнительные устройства подготовки воды.

Порядок заполнения системы отопления:

Откройте автоматический воздушный клапан.

Откройте вентиль заполнения системы отопления. Заполняйте систему отопления, пока шкала на термометре не будет равна 1,5 бар.

Поочередно откройте на радиаторах спускные вентили для сброса воздуха.

После спуска воздуха из системы отопления давление в системе будет падать, в этом случае снова откройте кран подпитки для заполнения до 1,5 бар.

ВАЖНО

После заполнения системы отопления перед запуском котла необходимо произвести работы по запуску циркуляционного насоса.

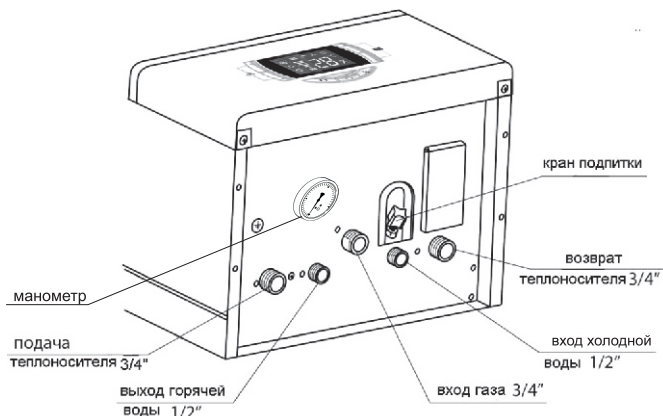
После включения котла оставшийся воздух будет выходить из котла через автоматический воздухоотводчик. В этом случае давление теплоносителя будет падать. При падении давления до 0,5 бар котел автоматически отключится и выдаст код ошибки «низкое давление». В этом случае необходимо произвести подпитку системы отопления.

Компенсация теплоносителя в системе отопления с помощью подпитки: давление в системе отопления может падать не только по причине выхода воздуха, но и по причине возможных утечек в

системе. Если давление в системе падает часто, необходимо обратиться в сервисную службу.

⚠ ВАЖНО

После завершения операций по заполнению водой закройте кран подпитки. Если кран подпитки останется открытым, это вызовет увеличение давления воды в оборудовании, а после превышения отметки 3 бар произойдет автоматическое открытие предохранительного вентиля, и из нижней части котла польется вода.



Слив теплоносителя из системы отопления:

В случае необходимости слива системы отопления необходимо сделать следующее:

- Обесточьте котел.
- Откройте все вентили на системе отопления, в том числе на радиаторах.
- Откройте дренажный вентиль, установленный в самой нижней точке системы отопления. Когда манометр покажет нулевое давление воды, закройте дренажный вентиль и остальные вентили

3.4 Необходимые мероприятия перед запуском котла.

⚠ Для корректной работы котла пригласите на пусконаладочные работы специалиста сертифицированной сервисной службы. Самостоятельный ввод котла в эксплуатацию может привести к выходу оборудования из строя и причинению вреда здоровью.

- Проверить соответствие котла и используемого газа; при использовании сжиженного газа котел необходимо адаптировать под данный вид газа путем замены газовых форсунок и настройки газового клапана.

- Проверить систему газоснабжения на герметичность.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для проверки герметичности в системе газоснабжения не используйте открытое пламя.

- Произвести настройку газового клапана.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не производите самостоятельно настройку газового клапана, это может привести к утечкам газа и пожару. Для настройки газового клапана обратитесь в сертифицированную сервисную службу.

- Перед первым включением котла, вал циркуляционного насоса необходимо разблокировать (повернуть по оси);
- Производитель отклоняет любую ответственность телесного повреждения лиц, животных, и повреждения вещей в виду отсутствия заземления котла и несоблюдения стандартов.
- Проверить герметичность системы дымоудаления и качество соединения стыков дымоотводящей трубы;
- Если к котлу подключен термостат, убедитесь, что он включен и на нем настроена необходимая температура помещения.
- После произведенных настроек и проверок можно запускать котел в работу.

3.5 Работа котла в режиме отопления.



Для работы котла в зимнем режиме поверните вправо ручку регулировки температуры отопления (5) и установите требуемый показатель температуры (интервал 30-80°C). После проведения самодиагностики всех элементов электронной платы (давление воды, реле давления, датчики NTC), котел запустится и на ЖК-

дисплее появится символ . Убедитесь, что котел находится в

зимнем режиме (светится символ ). При необходимости переведите его в зимний режим клавишей (3) на панели управления. Регулировка температуры теплоносителя в системе отопления осуществляется при помощи ручки (5) при этом на дисплее отображается устанавливаемое значение температуры.

3.6 Работа котла в режиме ГВС.

В случае открытия крана горячей воды при работе котла в зимнем режиме котел автоматически переходит в режим ГВС (режим ГВС является приоритетным по отношению к режиму отопления). При

этом на ЖК-дисплее появляется символ . Настройка температуры горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд, осуществляется при помощи ручки (6) (интервал 35-65 °C) при этом на дисплее отображается устанавливаемое значение температуры горячей воды.

При закрытии крана горячей воды котел самостоятельно перейдет из режима ГВС в режим отопления.

3.7 Летний режим.

Данный режим используется в летний период, когда потребности в отоплении нет, есть только потребность в нагреве системы ГВС. Для перевода котла в летний режим работы нажмите клавишу (3) на панели управления.

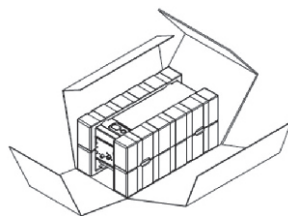
На дисплее отобразится символ .

Для использования функции обеспечения воды для хозяйственно-бытовых нужд задаваемая температура должна находиться в интервале 35-65 °C. Во время поворота ручки (6) на ЖК-дисплее будет отображаться настраиваемый параметр температуры, спустя 2 секунды экран переключится на текущий показатель температуры.

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

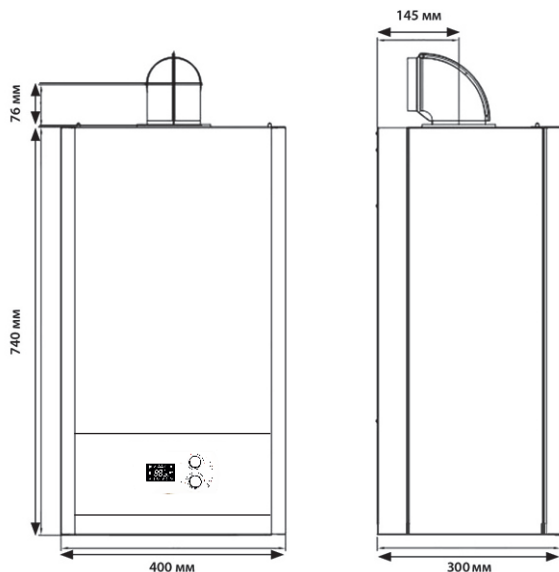
4.1 Упаковка.

Котел упакован в картонную коробку. Для извлечения котла из упаковки разместите упаковку на полу, снимите клейкую ленту и снимите картонную упаковку как показано на рисунке.

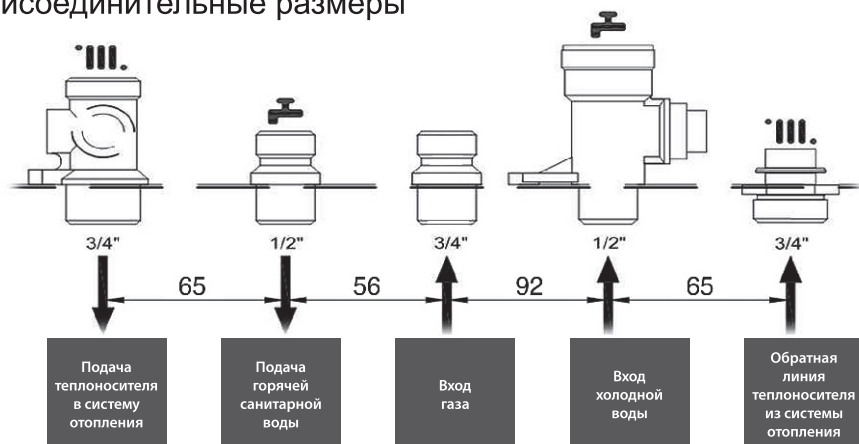


4.2 Размеры.

Габаритные размеры



Присоединительные размеры



4.3 Рекомендации по монтажу.

Котлы Сармат устанавливаются в помещении согласно проекту и с согласованием газопоставляющей организацией.

- Для корректной работы котла необходимо учесть, что забор воздуха для горения должен производиться со стороны, не подверженной сильному запылению.
- В помещении необходимо предусмотреть вентиляцию.
- Установка котла на улице запрещена. Котел необходимо устанавливать в помещении, защищенном от воздействия внешних факторов.
- Стена, на которую будет установлен котел, должна быть выполнена из негорючего материала, способного выдержать вес 52 кг.
- Не устанавливайте котел на участках размещения горючих и взрывоопасных материалов.
- В случае замены старого оборудования перед установкой котла необходимо промыть систему отопления.
- От сбросного клапана котла следует предусмотреть дренажную линию с разрывом струи.
- Рабочее давление в системе ГВС не должно превышать 8 бар.
- Не рекомендуется часто обновлять воду в системе отопления, т. к. это может привести к появлению накипи в котле и элементах системы.
- На подающей линии системы ГВС необходимо установить фильтр механической очистки 1/2".
- На обратной линии системы отопления, на линии возврата теплоносителя в котел, необходимо установить Фильтр механической очистки 3/4".
- Котел оборудован электрическим кабелем с вилкой. Подключите вилку в розетку с заземлением. Характеристики электросети: 220В, 50 Гц. Не рекомендуется использовать для электроснабжения котла удлинители. Запрещено пользоваться незаземленным котлом. При необходимости электрический шнур котла может быть укорочен или удлинен, для этого обратитесь к специалисту АСЦ. Электробезопасность котла достигается только тогда, когда он правильно заземлен, согласно действующим нормам безопасности. Для защиты электронной платы котла рекомендуется использовать стабилизатор напряжения с параметрами работы 220В±10% и реле напряжения с теми же параметрами и временем срабатывания не более 100мс.

- Производитель отклоняет любую ответственность телесного повреждения лиц, животных, и повреждения вещей в виду отсутствия заземления котла и несоблюдения стандартов.
- Если объем воды в системе отопления превышает 100 литров, следует увеличить объем расширительного бака.

⚠ ВАЖНО

Для удобства обслуживания необходимо соблюдать необходимые расстояния до котла. Минимальные расстояния указаны на рисунке.

4.4 Подключение системы отопления и ГВС.

Ниже приведены размеры подключения:

Подача в систему отопления - 3/4"

Выход горячей воды для хозяйственно-бытовых нужд - 1/2"

Вход газа - 3/4"

Вход холодной воды - 1/2"

Возврат из системы отопления - 3/4"

4.5 Подключение к газопроводу.

Перед подключением котла к газу убедитесь в следующем:

- Тип газа должен соответствовать форсункам, установленным в котел
- Газопровод должен быть чистым.
- На входе газа должен быть установлен газовый фильтр 3/4".
- Система газоснабжения должна быть проверена на герметичность.
- В месте подключения котла к газопроводу должна быть установлена диэлектрическая муфта.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте для проверки герметичности газовой линии открытое пламя.

4.7 Установка системы дымоудаления.

Необходимо использовать оригинальную трубу дымоотвода. Не следует вносить каких-либо изменений в конструкцию дымо-отводящей трубы.

Труба дымоотвода должна быть установлена с уклоном вниз от котла на 3 градуса.

Промежуток между дымо-отводящей трубой и стеной не следует заделывать твердыми материалами (такими как цемент, бетон и т. д.), поскольку это может усложнить техническое обслуживание.

Расстояние между верхним перекрытием и верхней частью дымовой трубы должно составлять не менее 50 мм.

При необходимости использования дополнительных труб, следует обеспечить герметичность всех участков соединения. В дом не должны попадать и просачиваться дымовые газы.

Категорически запрещается использовать котел без дымо-отводящей трубы.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещена установка в помещении отопительного газо-использующего оборудования, не соединенного с дымоходом и не оснащенного вытяжным устройством для отвода продуктов сгорания.

Установка коаксиальной трубы дымоотвода

Коаксальный комплект дымоотвода требуется для выпуска отработанного газа котла и всасывания свежего воздуха для горения. Для этого необходимо правильное соединение трубы дымоотвода с котлом. (смотрите рис.)

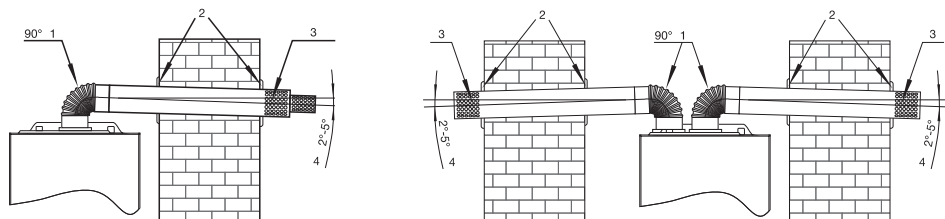


Рис.

1 - 90° патрубков; 2 - фланец трубы дымохода; 3 - труба дымоотвода; 4 - уклон 2°-5°

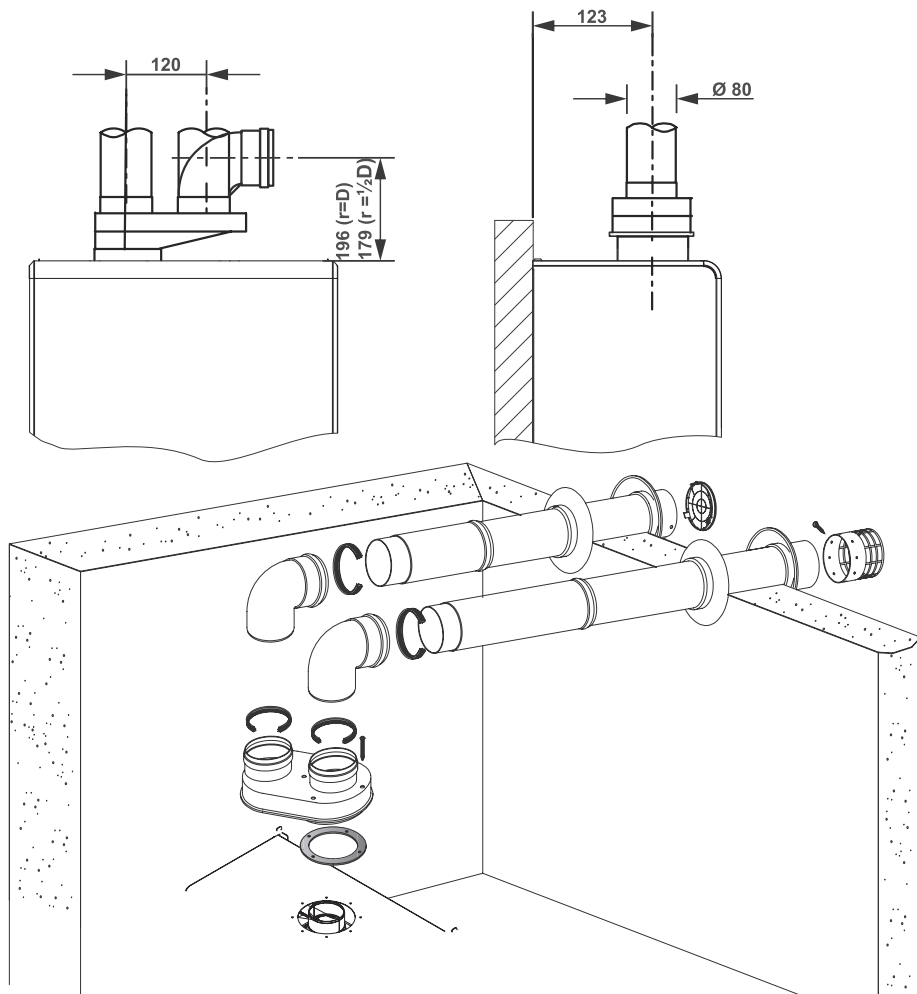
Соединения дымоходной трубы

Допустимая максимальная суммарная длина горизонтальной дымоходной трубы и терминала забора воздуха 6 метров.

Каждое добавляемое колено 90 ° сокращает максимальный показатель длины на 1 метр.

Допустимая максимальная потеря давления 90 Па.

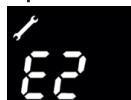
Вариант монтажа с использованием отдельного дымохода.



5. ИНСТРУКЦИЯ СЕРВИСНОГО СПЕЦИАЛИСТА

5.1 Коды неисправностей и возможные причины их возникновения.

При появлении неисправности в котле на дисплее отобразится код неисправности и символ 



Режим	Значение	Расшифровка
SB	Режим работы насоса	00-работает 3 мин, остановка 5 мин. 01-Работает постоянно
AU	Регулятор давления газа	00-динамическое 01-статическое
BN	Допуск перегрева подающей линии	0-5°C
HS	Режим защиты от замерзания	00-при фиксированной t 01-на min 02-на max
PH	Режим работы по мощности	AF- 10-24 кВт AC-32 кВт B3-46 кВт
CS	Виды отопления	80°C-радиаторы 60°C –теплые полы 80°C- комбинирован
HC	Отвечает за вкл.котла при пониж. Темп. теплоносителя	5-30°C
PL	Режим min мощности (мин.давление газа)	
DH	Режим подачи газа во время включения котла для обеспечения плавного и равномерного розжига	

5.2 Периодическое техническое обслуживание.

Для обеспечения высокой производительности на весь период срока службы котла, необходимо проводить плановое техническое обслуживание. Данные работы не относятся к гарантийным и оплачиваются по тарифам сертифицированной сервисной службы.

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением периодического технического обслуживания котла необходимо отключить электропитание и закрыть газовый вентиль.

Процедуры технического обслуживания:

- Проверка герметичности системы дымоудаления.
- Проверка герметичности газовой линии.
- Чистка ламелей теплообменника от образовавшегося нагара.
- Чистка камеры сгорания, вентилятора дымоудаления и трубок Вентури.
- Чистка горелки и форсунок. (Категорически запрещается использование абразивных материалов)
- Чистка электродов ионизации и розжига.
- Проверка датчиков.

- Проверка настройки газа на газовом клапане.
- Чистка фильтров на системе отопления и водоснабжения.
- Проверка электронного оборудования котла.

Периодическое техническое обслуживание рекомендуется проводить не менее 2 раз в год, до отопительного сезона и после. Техническое обслуживание не относится к гарантийным работам и оплачивается по тарифам сервисного центра.

5.3 Переход с природного газа на сжиженный газ.

Перед переводом котла на другой тип газа:

- Отключите электропитание котла и подачу газа.
- Снимите внешний кожух котла, крышку герметичной камеры и переднюю обшивку камеры горения.
- Отсоедините горелку от газового клапана.
- Демонтируйте участки крепления герметичной камеры и извлеките горелку наружу.
- Снимите коллектор, на котором находятся форсунки, расположенные в задней части горелки.
- Демонтируйте форсунки, находящиеся в коллекторе, и установите форсунки для сжиженного газа согласно размерам, приведенным в таблице на (стр. 11-12). В процессе монтажа обязательно используйте шайбы.

Завершите процедуру, настроив минимальное и максимальное давление газа в котле.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

При наличии правильно заполненного гарантийного талона (печать и дата продающей организации или чек, также дата проведения пуско-наладочных работ с печатью организации, имеющей соответствующий допуск работы с газовым оборудованием) завод-производитель через официального дистрибьютора предоставляет гарантию на изделие в течение 24 месяцев со дня введения в эксплуатацию, но не более 30 месяцев от даты продажи.

Срок службы изделия (срок эксплуатации) - 10 лет. Для предоставления гарантии необходимо соблюдать следующее:

Изделие эксплуатировать в соответствии с настоящей инструкцией, стандартами и другими нормативами. Завод-производитель не несет ответственности за ущерб, возникший из-за ненадлежащего использования изделия.

Предоставить правильно заполненный гарантийный талон.

Предоставить записи о монтаже, введении в

эксплуатацию, обо всех гарантийных и послегарантийных ремонтах, о периодических осмотрах, очистке и настройке изделия, которые должны быть указаны в приложении к гарантийному талону.

Монтаж, введение в эксплуатацию, периодические осмотры, настройку, гарантийный и послегарантийный ремонт изделия может производить только сертифицированная сервисная служба.

Отопительная система должна соответствовать проекту, выполненному в соответствии с требованиями стандартов и правил, действующих в государстве.

△ Любые вмешательства в конструкцию изделия запрещены.

Для надежной и безопасной работы оборудования обязательно использование стабилизатора напряжения.

В результате ремонта или замены дефектных узлов или агрегатов гарантийный срок на оборудование в целом не обновляется. Дефектный узел или деталь, замененные по рекламации, переходят в собственность сервисной организации, поддерживающей гарантийные обязательства.

Гарантия на замененные детали составляет 6 месяцев от даты замены и не распространяется на изделие в целом и незамененные ранее части.

△ Претензии по работе котла или его разрушению из-за повышенной агрессивности воды или из-за осаджения котельного камня не принимаются.

Качество теплоносителя должно соответствовать требованиям данной инструкции. Уплотнительные шнуры и теплоизоляция подвержены естественному износу, являются расходным материалом и по гарантии не меняются.

Гарантия касается только производственных дефектов и дефектов материала, не распространяется на повреждения, возникшие во время транспортировки и повреждения, вызванные неподходящим обращением с изделием.

В случае несоблюдения приведенных в настоящей инструкции требований владелец изделия лишается права на гарантию.

Производитель оставляет за собой право внесения в конструкцию изделия изменений, которые могут быть не указаны в настоящей инструкции.

ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕННЫХ РАБОТАХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ОБСЛУЖИВАНИЯХ

Дата провед. работ	Описание неисправности	Исполнитель	Подпись

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель оборудования			
Серийный №			
Покупатель			
Ф. И. О.			
Адрес	обл.:	город:	
	ул.:	дом:	кв.:
Телефон			
Продавец			
Дата			Подпись _____
Организация			
Адрес			
Телефон			
Монтаж		М.П.	
Дата			Подпись _____
Организация			
Адрес			
Телефон			
Ввод в эксплуатацию		М.П.	
Дата			Подпись _____
Организация			
Адрес			
Мастер	Ф. И. О.		
	Телефон		

М.П.

С условиями гарантийных обязательств покупатель ознакомлен:

Дата: _____

Подпись: _____ /

Сервисный центр. г. Астрахань, ул. Бабушкина, 88. т. 8(8512)77-17-17

